

POČASÍ

Dnes má být střídmě oblačno a teplota během dne vystoupí k 60 stupňům. V noci poklesne pod 40 stupňů.

Jihozápadní vítr má dosahovat 8 až 15 mil rychlosti v hodině.



JEDNA DENNĚ

Hasičský sbor si založil hudební kroužek. Vedoucí kroužku se jednoho dne zeptal: "Jestlipak někdo ví, jaký je rozdíl mezi basou a houslemi?" Jeden požárník se přihlásil: "Basa děle hoří".

ADDRESS

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

TELEFONY:

CA na l
6-3315

TO wnhall
3-5315

DENNÍ HLASATEL

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

15¢

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50,000 ČECHOSLOVÁKŮM.

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS.

ROČNÍK — VOL. LXXXIV. CHICAGO, ILLINOIS 60608

VE ČTVRTEK, 17. ŘÍJNA — THURSDAY OCTOBER 17, 1974 ČÍSLO — NO. 143

Denní Hlasatel je zapojený do zpravodajské sítě United Press International. — Denní Hlasatel is affiliated with the United Press International.

HOSPODÁŘSKÉ PROBLÉMY

nemohou ani ty nejmocnější státy vyřešit samostatně, ale jak je dnes již jasné, jen ve spolupráci s ostatními.

Budou zavedeny tak zvané "zastřahovací" daně na věci, bez nichž se lze obejít? Ekonomové po nich volají.

Politické otázky začíná v hlavních městech Západu zastíňovat ekonomický problém inflace. Po výměně presidentů v Bílém domě se zdá, že zejména Washington přistupuje k tomuto problému vážně - a doufáme, že i rozhodně. Ještě do nedávna se anekdoticky tvrdilo, že když začnou kašlat Spojené státy, celý svět se nakazí. Dnes ekonomové tvrdí, že se situace změnila natolik, že kdykoliv ostatní svět začne kašlat, Amerika dostane chřipku. Do určité míry tuto teorii potvrzuje inflační spirála, jež se v posledních měsících začala zrychlovat i v USA, takže Spojené státy dnes v inflačních procentech dohánějí některé evropské partnery a zřejmě už předešly Západní Německo,

kteří je na tom zatím relativně nejlépe. Ve Washingtoně se koncem léta začala znovu zdůrazňovat známá Kissingerova „interdependence“, to znamená, že žádný, ani ten nejmocnější stát na světě nemůže řešit hospodářské problémy samostatně. Tato vzájemná závislost vyžaduje, aby státy přistupovaly k otázkám - jako je energetická krize a inflace - společně. Může se totiž stát - a z toho mají obavy například Západní Němci - že jakékoliv samostatné, drastické řešení inflace v Americe například omezením dovozu, může mít neblahý účinek na ekonomiku jiných států. Proto také Washington chce - a Arabové včetně některých evropských států nechtějí -, aby se k otázce zásobování energií přistupovalo společně. Členové organizace států, jež vyvážejí ropu, jsou však proti tomu, protože vědí, že by to mohlo ohrozit jejich monopolistické postavení, kterého využívají nejen ku svému osobnímu obohacování, ale i k politickým cílům. Je zajímavé, že Moskva vidí monopolistické vydírání v každé zemi na Západě, avšak arabský naftový monopol jí zatím ideologicky nevadí.

Avšak to, čemu komunističtí propagandisté říkají „žravost kapitalistických monopolů“, se v souvislosti s ekonomickými problémy současné doby projevilo v poněkud jiném světle, než se nám snaží namalovat Moskva a s ní i mnozí jiní marxisté. Kdo by si pomyslel, že v období zosílených ideologických imperialistických konfliktů, jak nám je pěkně předpověděl Lenin

PANÍ FORDOVÁ SE ZOTAVUJE



Svědčí o tom náš obrázek, který ukazuje první dámu, jak vyšla na balkon Bílého domu ve společnosti svého manžela a zamávala zaměstnancům presidentova štábu, kteří jim přišli blahopřát k 26. výročí jejich sňatku.

Zrádci a rebelové

Ve volbách v květnu 1946 obdrželi komunisté v Československu na 40 procent z celkového počtu hlasů. V demokratických zemích Západu tedy musel vzniknout dojem, že valná část národa si přeje komunistické zřízení.

Tehdejší situace nebyla v historii našeho národa zcela nová. Vzpomeňme jen roku 1648, kdy vedl někdejší české evangelíky a jejich potomky jezuita Plachý v Praze proti Švédům. Hrůza války, které vedli Švédové a Francouzi společně v letech 1635-1648 zhoubně stihala

Čechy, Moravu a Slezsko. Vůdce švédského vojska Baner dvakrát - 1639 a 1640 - vpadl do Čech a zemi strašně zpustošil; totéž učinil Torstenson v letech 1642 a 1645 na Moravě a ve Slezsku, ačkoliv jeden i druhý přišli jako obhájci utiskovaných Čechů a v jejich vojsku byli čeští emigranti, uprchlíci po Bílé Hoře.

Český lid přirozeně nechápal takového pomocníka, jenž sice pátil dvory a zámky katolických pánů, ale s nimi i jeho chalupy. Český lid přesto, že katolickým vedoucím nevěřil, neodporoval více, boje se jejich násilí. Dá se

také soudit, že zdánlivá změna ve smýšlení pozůstalých Čechů měla vliv na mír Vestfálský, jímž národ byl vydán na milost a nemilost bělohorským vítězům.

Nyní přirovnáme rok 1946 k roku 1648. Komunisté, mistři propagandy, využili připomínek Mnichova, kdy Československo bylo opuštěno západními spojenci podobně jako 1648 a předtím. Komunisté získávali hlasy vlasteneckými hesly, poukazováním na německou okupaci, údobí duševní i hmotné bída. Kromě toho operovali i hesly nekomunistickými, jako na příklad programem ochrany soukromého podnikání a rozdělením majetku vysídlených Němců. Vžijeme-li se do tehdejší (Pokračování na str. 9)



pro pana Petra Kozíka, z Woodruff, Wis., za jeho podporu českého tisku ho prohlašujeme mužem dne!

Vydavatelstvo Denního Hlasatele



24 HODIN v zahraničí



Moskva - Sovětský svaz -- První tajemník KSSSSR. Leonid Brežněv přijal sekretáře pokladu Spojených států Williama Simona k rozhovorům v rámci zasedání americko - sovětské obchodní a ekonomické Rady.

Na našem obrázku vlevo jsou to soudruzi Brežněv a ministr zahraničního obchodu Patolicev, na pravé pánové Simon a americký velvyslanec v SSSR Stoessel.

ISTAMBUL - Turecko

•• Turecká vláda pohrozila, že požádá vládu Spojených států o uzavření vojenských základů na jeho území, pokud by kongres rozhodl o ukončení vojenské pomoci.

Zatím toto nebezpečí bylo zažehnáno, ale po feckém případě by v tomto případě byly Spojené státy ponechány ve Středomoří bez základů.

Moskva - Sovětský svaz

•• Sovětský svaz a Egypt dnes vydaly společné prohlášení v němž se pravi, že dojde ke schůzce na nejvyšší úrovni, která

se pokusí odstranit stávající rozpory. Má se konat v lednu příštího roku.

Saigon - Jižní Vietnam

•• Další bolení hlavy pro jihovietnamského presidenta Thieu.

300 právníků se připojilo k budhistům a katolíkům v žádosti o očistění administrativy od krupních živlů.

Rabat - Maroko

•• Státní sekretář dr. Kissinger je na cestě zpět do Washingtonu.

Opustil včera Rabat po rozhovoru s marockým králem Hassanem.

Jeden z členů jeho doprovodu prohlásil, že sedmidenní cesta přinesla pozitivní znamení směřující k dosažení míru na Středním východě.

Rovněž vyjádřil naději, že dojde ke snížení cen surového oleje pocházejícího ze Středního východu.

I situace ve vzájemných vztazích s Alžírskem se prý zlepšila.

Stockholm - Švédsko

•• Paul Flory, profesor Standfordské university byl nominován na Nobelovu cenu v oboru chemie.

Dostane 123 tisíce dolarů, za zrevolucionování průmyslu

ČESKÉ VALENDY

(2 SOFA, 2 POSTELE a STŮL)
pro rekreační pokoj anebo bedroom,
speciální cena \$219.00. Nádherne, zhotovené a vzhledné.

MACH FURNITURE CO.

3720 West 26th Street

plastických hmot.

O ceny v oboru fyziky se rozdělí dva Britové, oba profesori cambridžské university.

Jsou to Sir Martin Ryle a Anthony Hewish.

Londýn - Anglie

•• Ministerský předseda Harold Wilson zahájil obtížnou úlohu vytáhnout Velkou Británii z největší ekonomické krise od II. světové války.

Při první schůzi jeho nové vlády nastínil program pomoci průmyslu a opatření proti zabránění masové nezaměstnanosti.

Americký komorní orchestr zahájil

The Saint Paul Chamber Orchestra zahájilo svoje třítýdenní turné ve Varšavě, kde sklídilo první úspěch.

Toto umělecké hudební těleso, které je řízené Dennisem R. Daviesem odjede z Polska do Československa, Rumunska a Jugoslávie, kde zakončí turné tento první americký komorní soubor, který je na této cestě pod patronací státního departementu.

Soubor má 24 členů, kteří navštíví mimo Varšavu, Vroclav, Opol a Katowice. Pak přijedou do Bratislavy, Nitry, Trnavy, Žiliny a Košic. V Rumunsku vystoupí v Ploesti, Brasově a Bukurešti. Načež turné zakončí v Jugoslávii a sice koncerty v Zářebe a Bělehradě.

Tento komorní orchestr má na pořadu skladby Mozarta, Bacha, Schuberta a i skladby skladatelů dvacátého století.

Saint Paul Chamber Orchestra byl založen v roce 1959 a nynější ředitel Dennis R. Davies řídí tento soubor od roku 1972. Davies pochází z Toleda ze státu Ohio a dosáhl hudebního doktorátu.

Celé turné je pod patronací státního departementu kanceláře pro Educational and Cultural Affairs, kterážto má za úkol pořádat výměnný program mezi jednotlivými národy jak na poli kulturním, tak i na poli vědeckém, hospodářském a i politickém.

Státní departement věří, že tento první zájezd amerického komorního orchestru bude mít ve východní Evropě úspěch.

Nejlépe si pochutnáte V ČESKO-AMERICKÉ RESTAURACI THE DUMPLING HOUSE



Otevřeno každý den
od 11:00 hod. dopol.
do 1:30 hod. večer.
V sobotu zavřeno.

Denně čerstvá
jídla.

Srdce vás zve
Marie Čihulová

4109 SO. HARLEM AVE.,
STICKNEY, ILL.

Tel. GUnderson 4-9633

UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U GUARANTY

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W. 26th STREET (roh Springfield Ave.)
CHICAGO, ILL. 60623 CRawford 7-5300

OPATRNOSTI NIKDY NEZBÝVÁ!

Platíme 5 1/4% dividend na spořitelní účty



Veškeré vklady pojištěny do \$20,000
vládní agenturou:

FEDERAL SAVINGS AND LOAN
INSURANCE CORPORATION



Dobrý obchodní výkon je provádět bankovníctví
tam, kde obdržíte ÚPLNOU BANKOVNÍ SLUŽBU

- Spořitelní účty
- Drive-in okno
- Půjčky na zvelebení domů
- Šekovní účty
- Markyčové půjčky
- Svěřeníctví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní skříňky
- Půjčky na domovy



First National Bank of Cicero

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 6-3000
Member of Federal Deposit Insurance Corp.



HERMÍNA ONDRUŠOVÁ,
založila obchody roku 1934

DRAPERIE — ZÁCLONY —
DEKY — PŘIKRÝVKY —
POLŠTÁŘE a různé kvalitní
zboží.

Z vašich peřin nebo vlny, vám ušijeme deky a polštáře v naší dílně Máme sklad hotových dek a polštářů z prachového peří, z vlny a dacronu, ve všech velikostech.

ONDRUS & SON 6533 W. CERMAK ROAD,
BERWYN, ILLINOIS
HOUSE OF ONDRUS 3935 W. 26th St., Chicago, ILL.

MÁTE-LI V ÚMYSLU NAVŠTÍVIT
Americké Karlovy Vary - Hot Springs, Arkansas
NEZAPOMEŇTE, ŽE V

BOHEMIA RESTAURANT

517 PARK AVE., HOT SPRINGS, ARKANSAS

vám svědomitě poslouží

JERRY a VĚRA KOKOŠKA

DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Telefony: CAnal 6-3315 a TOWnhall 3-5315

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

Published daily Tuesday through Saturday except Sunday, Monday & Holidays by the Denní Hlasatel Prtg. & Publ. Co., 1545 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608. — Subscription prices in U.S.A. by mail: \$28.00 per year; \$17.00 per half-year.

CANADA: Money Order, Express Money Order or Bank Draft: \$30.00 per year; \$18.00 per half-year.

Předplatné poštou v U.S.A.: \$28.00 na rok; \$17.00 na půl roku.

Předplatné do KANADY: Poštovní poukázkou (Money Order), Expressní poukázkou (Express Money Order), neb bankovní poukázkou (Draft): \$30.00 na rok; \$18.00 na půl roku.

PENÍZE DO PSANÍ NEDÁVEJTE!

Denní Hlasatel vychází denně od úterka do soboty.

Nepodepsané příspěvky neuveřejňujeme, — — — — — dopisy házíme do koše. Denní Hlasatel je tribunou otevřenou pro všechny články bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a — — — — — články. Upozorňujeme, že redakce se nezabývá právo zkracovat zaslání články. ztotožňovat. — — — — — si vyhraduje právo zkracovat zaslání články.

Pro
vás!

Dr. Ed,
nadšenec v
sdělil svoje
které zas
budou
nem



Taipei - Tajwan — Paní Chiang Kai-shek kritisovala Spojené národy, že nechaly sejmout plaketu, která byla darem Republiky Čína s jejího místa v budově OSN. Rozkaz k tomu prý vydal zástupce Rudé Číny Huang I-fue.



Curtis, Wis. — Členové Národní farmářské organizace překročili k svéráznému druhu protestu. Vykopali hlubokou jámu a během dne postříleli 500 telat ve

věku ode dvou dnů do dvou týdnů, o kterých tvrdí, že vzhledem k nynější cenové struktúře, by nebyli schopni na nich vydělat.

KANSAS CITY, MO.

— President Ford ve svém projevu k Budoucím farmářům Ameriky, kterých se sešlo na 18 tisíc, zútočil na kongress proto, že se nemůže odhodlat k žádné významné akci proti inflaci. Pokáral rovněž americké

spotřebitele, za to, že mají sklon k zbytečnému utrácení.

Navrhl 12 způsobů, kterými lze s inflací bojovat, mezi nimi vyváženost rodinného rozpočtu, omezení nákupů na úvěr, pomalejší jízdu automobilem, šetření, nezvyšování cen a mezd,

pokud se to neukáže nezbytně nutným, poctivější práci, rozvážné a levné nakupování a péči o vlastní zdraví.

Před svým projevem se president vyhnul skupině demonstrantů a vešel do auditoria zadními dveřmi.

MCLESTER, OKLA.

— Asi 60 chovancům zdejší trestnice se podařilo vypáčit zamčené dveře a prorazit do sklepení věznice.

Nejsou žádné zprávy o zranění a nebo zajetí rukojmích.

Ředitelství věznice povolalo, jako posilu, příslušníky silniční policie.

DETROIT, MICH.

— Výrobci automobilů oznamují prohlubující se recesi v jejich odvětví.

Potenciální kupující se zřejmě rozhodli vzdorovat ostře zvýšeným cenám automobilů pro rok 1975.

Od doby, kdy vešlo ve známost zvýšení cen automobilů, v průměru o 400 dolarů, prodej poklesl asi o 15 procent proti loňskému, už tehdy špatnému průměru.

Pouze American Motors, která uvede modely 1975 na trh až v listopadu, oznamuje zvýšení prodeje o vynikajících 44 procent.

BALTIMORE, MD.

— Matka nedávno narozených paterčat, paní Rohrer, se dozvěděla od lékařů, že bude muset zůstat v nemocnici další dva dny, poněvadž se u ní projevila lehká horečka, po nepatrném zánětu jizvy po císařském řezu.

BOSTON, MASS.

— Bostonská Hyde Park škola byla včera ráno uzavřena, potom co rasové napětí, které vřelo celé ráno, vyústilo v pěstní souboje mezi studenty černými a bílými.

Bylo zraněno 7 studentů, všichni běloši, z nichž jeden byl bodnut nožem do břicha.

Posvícenskou zábavu

— pořádá —

Slovenský Ženský Kroužek Bratislava

V NEDĚLI, DNE 20. ŘÍJNA (October) 1974,

V MORAVSKÉM DOMĚ,

4142 ZÁP. 26. ULICE, CHICAGO, ILLINOIS.

Začátek ve 3:00 hodiny odpoledne.

Dar \$1.00.

HUDBA JOHN GALL.

17x3

NOVÉ! NEJVYŠŠÍ ÚROKOVÉ SAZBY!

U **WESTERN NATIONAL BANK OF CICERO**
5801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois, tel. 656-2000

7% CERTIFIKÁT VKLADU 4 ROKY (\$1,000 MINIMUM)

TAŽTE SE NA VÝŠŠÍ SAZBY NA Certifikáty vkladu, úrok: \$100,000
6 1/2% Certifikát vkladu 2 1/2 ROKY A PŘES (\$1,000 MINIMUM)
6% Certifikát vkladu 1 AŽ 2 1/2 ROKY (\$1,000 MINIMUM)
6% Bankovní knížka čas. vklad 1 rok (\$500 minimum, přičítá kterýkoliv obnos kdykoliv)
5 1/2% Bankovní knížka 90 DNÍ (\$500 MINIMUM — PŘÍDAT KTERÝKOLIV OBNOV KDYKOLIV)
5% Prav. úspory na bankovní knížku Přidat a vyplatit kdykoliv

THE WESTERN NATIONAL BANK

VYPLACÍ NEJVYŠŠÍ ÚROK ZÁKONEM POVOLENÝ.

14x2m

SPECIAL

Středa, čtvrtek, pátek a sobota:

LEMON CHIFFON
CAKE with French creme filling ... \$1.55
OLOUTÝ DÁNSKÝ
MERUNKOVÝ KOLÁČ ... \$1.55
Čerstvý BANÁNOVÝ RING ... \$1.10
Dutch jablkový KÁVOVÝ KOLÁČ \$1.55
Pečivo dle domácího způsobu.



OTEVŘENO OD 6:00 HODIN RÁNO DO 9:00 HODIN VEČER — V SOBOTU
OD 6:00 HODIN RÁNO DO 6:00 HODIN VEČER MIMO NEDELE.
V SOBOTU PARKOVÁNÍ ZDARMA.

MINÁŘÍK BAKERY

5832 W. Cermak Road, Cicero, Ill. • Tel. OL 2-2854

17x11

PRAGUE SAUSAGES & DELICATESSEN

(JOHN a JAROSLAVA FOLTÝN, majitelé)

6312 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS,
TELEFON 484-9798

VYRÁBÍME VÝTEČNÉ SALÁMY A UZENINY. Jsou připravené dle starokrajského způsobu. Mrazená jídla. Různé delikatesni pochoutky, též importovaná jídla. Máme speciality, které nenaleznete v celém kontinentu.

MÁME DENNĚ ČERSTVÉ MASO A DRŮBEŽ.

15x10m

GEORGE KYSELA

VEŠKERÉ OPRAVY COLOR, BLACK A WHITE T.V., STEREO, 8 TRACK
CASSETTE TAPE RECORDERS (MAGNETOFONY)

2819 SO. HARLEM AVE., BERWYN, ILLINOIS • TEL. 788-2580
(vedle Smith Marine Boat)

CHCETE UŠETŘIT? PŘINESTE VAŠI TELEVISI K NÁM.

6x2m

OZNAMUJTE V HLASATELI

VÝSTAVU ČESKÉHO A SLOVENSKÉHO UMĚNÍ

— POŘÁDÁ —

ORGANISACE ČESKOSLOVENSKÝCH SPOLKŮ VE VELKÉM CHICAGU
VE DNECH OD 20. ŘÍJNA DO 3. LISTOP. 1974

v místnosti peněžního ústavu LINCOLN FEDERAL SAVINGS & LOAN ASS'N.
6655 West Cermak Road, Berwyn, Illinois.

VÝSTAVA BUDE OTEVŘENA denně kromě střed.

Ve všední dny od 6:00 hodin večer do 10:00 hodin večer.

V sobotu a v neděli od 10:00 hodin dopoledne do 10:00 hodin večer.

PO DOHODĚ BUDE OTEVŘENA SKUPINÁM I V JINOU DOBU.

Zveme žactvo z našich škol a všechny veřejnost k návštěvě tohoto jedinečného podniku. — Proslovy a programy každý večer. — V sobotu a neděli odpo. i večer.

VSTUP VOLNÝ.

— 11st —



Telefonicky z Washingtonu



Fidi MATĚJ NEUMANN

○ Bývalý poradce prezidenta Nixona, John Erlichman svádí vinu za Watergate na svého bývalého šéfa a jeho právní zástupce tvrdí, že pan Nixon záměrně falešně pana Erlichmana informoval a využíval ho, aby, podle slov obhájce, zachránil vlastní krk.

■ Odpůrci vojenské pomoci Turecku neuspěli ve své snaze přehlasovat prezidentovo veto.

V Domě zástupců jim chybělo 16 hlasů k nutné dvoutřetinové většině.

Prohlašují však, že se znovu pokusí o zastavení vojenské pomoci Ankaře.

■ Dům zástupců schválil a zaslal prezidentovi návrh zákona o subvenci ve výši 200 milionů dolarů železniční společnosti AMTRAK.

Je to stejný obnos jakým byl AMTRAK subvencován v roce minulém.

Dva lékaři z Colorada oznamují, že se jim podařilo objevit drogu, která ponechává pacienta během operace při vědomí, ale smaže později všechny vzpomínky na tuto nepříjemnou událost.

Drogu lze používat v případech kdy lékaři, při chirurgickém zákroku, dávají přednost místnímu umrtvení.

■ Senátor Mike Mansfield, dem. Mont. promluvil za svoji stranu v odpovědi na antiinflační program prezidenta Forda.

Tvrdil, že administrativa nepodnikla dostatečně účinná opatření a pochyboval o tom, že má k tomu schopnost.

■ Designovaný viceprezident John Rockefeller prohlásil, že z nominace se projednává ve dělovacích prostředcích a žádal o okamžité obnovení jeho slyšení, aby mohl vysvětlit svoje vlastní stanovisko.

Ale demokratický předseda

právní komise Domu, Peter Rodino z New Jersey, prohlásil, že znovu zahájení si vyžádá delší dobu.

○ President, po vyjádření určitého námitky, podepsal zákon o volební reformě při volbách do federálních posic.

Většina těchto reform byla přímým důsledkem watergatské aféry.

■ Soudce Sirica měl projev k porotě, která rozhodne o výsledku procesu o pokusech zakrýt watergatskou aféru.

Prohlásil, že je rozhodnut zaručit všem obžalovaným spravedlivý soud aby tak obnovil veřejnou úctu k federálnímu soudnímu systému.

Přestože se vyskytly pověsti, že potvrzení Nelson Rockefellera do funkce viceprezidenta je v nebezpečí, prezident Ford znovu vyjádřil plnou důvěru ve svého případného zástupce.

Dodal však, že událost spojená s vydáním knihy o Arthuru Goldbergovi je politováníhodná.

Presidentovo veto, zdůvodněné jako protinflační, bylo přehlasováno velikou většinou Domu zástupců.



Jedna z klíčových postav watergatské aféry Gordon Liddy, byl po 21 měsících propuštěn z vazby na rozkaz soudce Gessela, který zároveň snížil jeho záruku ze 100 tisíc na pět. Obhájci Liddyho prohlašovali, že jeho propuštění až do dne komání



Jednalo se o napumpování 7 milionů dolarů do finanční starostmi trápeného penzijního fondu železničních zaměstnanců.

○ Agencie, která kontroluje čistotu prostředí oznamuje, že čistění vody, která je užívána továrnami a jinými průmyslovými podniky bude stát státní pokladnu 4.1 bilionů amerických dolarů, což prý se ukáže na účtech poplatníků za elektrický proud.

V roce 1983, kdy má skončit tento program, bude zvýšení na účtech za elektrický proud o 1.5 procenta, což jistě vyváží benefit, který budou mít všichni občané ve Spojených státech.

Čím méně jsi dosáhl, tím upřímněji ti gratuluji.

President Ford vetoval návrh zákona, který prosazoval okamžité zastavení vojenské pomoci Turecku a tak připravil půdu pro první ostrou konfrontaci s kongresem, od doby, kdy převzal úřad. Tvrdil, že zastavení vojenské pomoci Turecku nepomůže ani Řecku, ani cyperským Řekům a poškodí zájmy NATO.

WARNER'S
CARY - GROVE
FUNERAL HOME
CARY, ILLINOIS
SERVING FOX RIVER GROVE
AND CARY, ILL. 120m

Woodlawn

s pocitem hrdosti předvádí
jejich nové mausoleum a
zahradní krytyby.

**KRÁSNE . . . KLIDNÉ . . .
PRO VŠECHNY VĚKY.**

Až přijde doba věčného odpočinku v našem krásném mausoleu naleznete klid.

Venkovní zahradní kryty . . . od \$550.00 výše
Vnitřní mausoleum kryty . . . od \$1,000.00 výše
Žádoucí loty tak nízko až . . . \$155.00 za hrob

Celý hřbitov je ve všeobecné péči. Žádný poplatek za sekání trávy. — Žádné mimořádné poplatky.

WOODLAWN

CEMETERY
MAUSOLEUM
CREMATORY
COLUMBARIUM
CHAPEL

7600 West Cermak Road, Forest Park 60130
442-8500

JOHN T. CHRÁSTKA MEMORIAL CHAPELS

V té nejbolestnější době naleznete útěchu a potěšení v naší odborné a poctivé výpravě pohřbu svých drahých zesnulých. Naše prostorné kaple jsou uznávány všeobecně za nejkrásnější, naše služby za nejdůstojnější, za ceny nejlevnější. — Uctěte památku drahých zesnulých, světe je naší péči.

6301-05 WEST CERMAK ROAD, BERWYN
Olympic 2-1023 STANLEY 8-8240 BISHOP 2-2990
POZOR — NOVÝ TELEFON na 3440-42 W. 26th ST.
762-1323-4

ČERMÁK POHŘEBNÍ ÚSTAV

NEJSTARŠÍ ČESKÝ POHŘEBNÍ ZÁVOD
V CHICAGU A OKOLÍ

5842-44 WEST CERMAK ROAD, CICERO
Založený r. 1880 Tel. OLYMPIC 2-0243
WILLIAM J. SEDLÁČEK

Noworul Memorial Chapels

2658 S. Central Park Ave. Telefon 762-2233

UPOZORNĚNÍ ČTENÝM SPOLKŮM

1-palčové oznámky počítáme následovně: \$10.00 za první týden; \$15.00 za 14 dní; \$20.00 za 21 dní, neb \$30.00 za celý měsíc.

PODZIMNÍ VĚNEČEK pořádá ZAB. A VZDĚL. KLUB MORAVAN, v neděli 27. října (October) 1974, v Moravském Domě, 4142 W. 26th St. Začátek ve 3:00 hod. odpo. Dar \$1.00. Hudba Henry Bláha. — Uctivě zve: Pořádající výbor. —276—

MORAVSKÁ KULTURNÍ SPOLEČNOST pořádá X. NÁRODNÍ KROJOVANÝ PLES, v Sokol Tábor, 16. ulice a Clarence Ave., Berwyn, v sobotu 26. října 1974. Program v 8:30 hod. večer. Hudba Geo. Kollaritsch a John Gall. Po hostinné vystoupí Milan Chladil, zpěvák gramofonových desek z Prahy. Vstupné \$4.00. O vstupenky možno volat 863-8549 anebo 749-0854. —267—

KROUŽEK RUČNÍCH PRACÍ ALOIS JIRÁSEK pořádá STOLEČKOVOU ZÁBAVU, ve čtvrtek 24. října 1974, v síni Sokol Berwyn, 6445 — 27th Place. Dar \$1.50 v čemž je zahrnut oběd. Začátek v 10:00 hod. dopol. Zveme naše přátele, aby se přišli s námi pobavit. Marie Kusák, předsedka. 10x14

DRAMATICKÝ ODBOR Západní Česko-Bratrské Jednoty pořádá v neděli 10. listopadu 1974, v síni Sokola Tábor, 16. ul. a Clarence Ave., Berwyn — divadelní hru "ČIKÁNSKÁ KREV", opereta o třech jednáních. Začátek ve 2:30 hod. odpo. Vstupné \$2.00. Hudba V. Baštáre. Po divadle občerstvení. —10 list—

ČS. ŽENSKÁ NÁRODNÍ RADA v exilu upřimně zve na SPOLEČENSKÝ A TANEČNÍ VEČÍREK, v sobotu 2. listopadu 1974, v sále Peacock budovy Olympic, 6148 záp. Čermákova tř., Cicero. Výborné večeře, nápoje, domácí dorty a pečivo. Program a tanec při hudbě p. F. Zákrockého. Začátek v 8:00 hod. večer. Vstupné \$3.00. —2. list—

28. ŘÍJNA založení Československé republiky a 30. výročí Slovenského národního povstání vzpomene Československá národní rada americká SLAVNOSTI v neděli 27. října 1974 ve 2:30 hod. odpo. v Havlíčkově škole v Berwyn, 15. ul. a Ridgeland Ave. Zahájení: Dr. Mikuláš Ferjenčík, předseda ČSNRA Projevy: J. G. Corn, předseda Čs. národního sdružení, Toronto, Kanada. Dr. Martin Kvetko, předseda Stálé konference demokratických Slováků, New York. Umělecký program: Český pěvecký sbor Lyr, Vlastimil Dvořák, violoncello, Věra Rokničová, recitace a Klavírní trio Vlastimila Dvořáka. —276—

VZDĚLÁVACÍ A PODPORUJÍCÍ SPOLEK ILOVA pořádá VÝROČNÍ ZÁBAVU v sobotu 26. října (October) 1974, v síni Peacock, Olympic building, 6146 W. Čermák Road, Cicero. Večeře podávána v 6:00 hod. večer. Vstupné \$1.50. — Hudba "Veselá Kapela". 5x14

POSVÍČENSKOU ZÁBAVU pořádá SLOVENSKÝ ŽENSKÝ KROUŽEK BRATISLAVA, v neděli 20. října (October) 1974, v Moravském domě, 4142 záp. 26. ul. Začátek ve 3:00 hod. odpo. Dar \$1.00. Hudba John Gall. 5x14

Pro nejlepší výsledky
dejte oznámku
do Denního Hlasatele

(Pokračování ze str. 1)

poválečné nálady, uznáme, že kterákoliv politická strana mohla zvítězit, jestliže měla odvahu klamat veřejnost podobným způsobem.

A můžeme přirovnávat dále. Rozdíl snad spočívá jen v tom, že osou lidského myšlení bylo ve středověku náboženství, v dnešní době politika. Aby bylo tenkrát po Bílé Hoře o každém jisto, že je katolík, musel mít od vrchnosti osvědčení o pravověrnosti. Dnes musí být ověřeno kádrovou prověrkou, že je komunistou.

Sotva byl Vestfálský mír uzavřen, vídeňský dvůr v Čechách opět zakročil, aby dokončil, co začal bezprostředně po bitvě bělohorské. Rakouská vláda se obávala mnoha tajných evangelíků, v jejich očích zrádců, a vydala tedy 25. prosince 1650 proti nim ostré patenty. Dnešní režim to sice nazývá jinak, ale v podstatě dělá totéž.

Tenkrát před staletími šlechtic, cizinec viděl v každém

sebe menším odporu rebelanství, viděl kacíře a podle toho jednal. Dnes nahradili šlechtu vedoucí funkcionáři režimu. Tenkrát jako dnes dělají z poddaných otroky. Také tehdejší lid utápěl svoje strasti v kořálce, kterou pálili páni.

Vývoj národa se po vestfálském míru nejenže zastavil, ale byl dokonce hozen zpět - což se dnes v mnoha směrech opakuje. Tenkrát jako dnes emigranti uplatňují své vloh v cizině. Historie se prostě opakuje.

Jedno je jisté a sice to, že se plány nepřátel nepodařily. Přišel 28. říjen 1918, přijít musel. Proto nacisti i komunisté tento den zakázali oslavovat, sahá jim příliš do svědomí; připomíná jim že náš národ se postavil do řad bojovníků za ideály lidství a svobody, které nemohl zastavit středověk a jež nezastaví ani novověk.

J. Nový

Kam lze jít?



Světová kapacita v oboru medicíny, srdečních operací Dr. Michael E. De Bakey, bude přednášet na shromáždění LIFE SCIENCES pro studenty vyšších škol. Přednáška se bude konat v Northwestern University Medical School a sponzorem bude THE MARCH OF DIMES.

Konvence se bude konat v úterý, dne

22. října 1974

v Thorne Hall, 740 N. Lake Shore Drive, Chicago, Ill.

Předseda a přednost oddělení chirurgie

Dr. Michael De Bakey je odborníkem chorob srdečních a s úspěchem se mu podařila operace srdce u pacienta, který trpěl srdeční mrtvicí.

Přednáška má působit na studenty vyšších škol, aby se začali zajímat o zdravotní vědy a byli připraveni se zapojit do zdravotního štábu lékařů, vědců, laborantů, ošetřovatelů atd.

Mimo Dr. De Bakeye se zúčastní přednášek další odborníci ve vědě a výzkumu: Dr. Jonas Saik; Dr. Margaret Mead a Dr. Robert A. Good Jr.

Krátce z Chicaga

●● Pan Harold Baker, 50 letý z 7828 S. Peoria Str. byl nalezen před domem 3832 S. Langley Ave. zastřelen. Nebyl zatím zjištěn ani důvod smrti.

●● Policie knícky poranila vraha 20 letého Davida Williamse z 10721 S. Normal Ave. Tento byl obviněn z ubodání pana Charlese Cartera, 17 letého z 6613 S. Normal Ave.

■ Do ústavu pro mladistvé provinilce byl poslán 14 letý chlapec z Berwynu, který jezdil v ukradeném voze a neměl ani řidičské povolení. Chlapec se pokusil o útěk, když byl stíhán místní policií pro krádež a neoprávněné řízení.

■ James Fagan, 48 letý z 1437 S. 50th Ct. oznámil na policii v Ciceru, že byl napaden a zbit dvěma mladíky. Pan Fagan byl ošetřen v nemocnici se zraněním v obličeji a na hlavě.

■ Mathew Johnson, 22 letý z 251 E. 121st Pl. byl odvezen do Mac Neal Hospital se zraněním v krku od střepiny skla. Pan Johnson vypověděl, že se zastavil na pivo v Cottage Inn na 2204 S. 54th Ave. a ve sklenici s pivem našel střepinu skla a jedna mu uvázla v krku.

■ Clarence Pawl, 48 letý, adresa udána nebyla, byl zatčen pro rušení pořádku a klidu. Je to již třetí zatčení tohoto muže ze stejných důvodů.

■ Theresa Aurvek z Berwynu, byla ve spánku přepadena mladíkem, který ji pohrozil ubodáním, když mu nedovolil prohledat byt. Muž vnikl do bytu násilím, přetřel

telefonní drát a přinutil ženu, která se hlukem probudila, že tato musela ležet obličejem k zemi a nechat zloděje prohledat celý byt.

Paní popsala útočníka jako hubeného muže ve velikosti 5 stop 8 inčů. Seznam odcizených předmětů paní odevzdá na policii až zjistí co jí bylo odcizeno a o jakou hodnotu se jedná.

SVATEBNÍ ZVONY ZNÍ



● Zlatá svatba ●

Dne 6. září roku 1924 se stala slečna Alice Prošková, paní Dudáčkové. Se svým manželem Frankem Dudáčkem nyní oslavila 50 let společného života a 50 let jejich pobytu v Berwynu.

Pan Frank Dudáček odešel do pensie v roce 1956 z poštovního úřadu v Chicagu z finálního oddělení. Pan Dudáček je členem mnoha klubů a spolků.

● Zasnoubení ●



Diane K. Myk

Paní Dolores Myk z Berwynu, oznámila zasnoubení své dcery Diane Myk, panu Johnu J. Lopezovi, který je synem manželů Valentine Lopezových z Chicaga.

Slečna Diane pracuje, jako reprezentantka pro Illinois Bell

Telephone Co. a její snoubenec pan Lopez je v současné době v námořním středisku Camp Le Jeune, N.C.



Linda Joy Koubek

Manželé Joseph J. Koubkovi z Berwynu, oznámili zasnoubení své dcery Lindy Joy, panu Jess L. Mercerovi, který je synem manželů Otis Mercerových z New Yorku.

Slečna Linda Joy pracuje jako farmaceutka v Illinois University Hospital. Je členkou Sigma Omicron a Kappa Delta.

Pan Mercer pracuje u Life Support Equipment Corp. ve Woburn, Mass. jako obchodní inženýr lékařského vybavení.

"Money can
beget money,
and its offspring
beget more."

B. Franklin



Take stock in America.
Buy U.S. Savings Bonds.

Tuzex

NEJOBLÍBENĚJŠÍ DÁREK VAŠIM DRAHÝM.
OBJEDNEJTE VČAS NEŽ BUDE PŘEDVÁNOČNÍ
NÁVAL.

VÝPRAVY NA HAWAII NA 8 ANEBY 15 DNÍ.

ZÁJEZD DO ŠPANĚLSKA — 8 DNÍ ZA \$329.00,
ODLETY Z CHICAGA 22. PROSINCE 1974.

NA VAŠE POZVÁNÍ ZARÍDÍME NAVŠTĚVU
VAŠICH PŘÍBUZNÝCH.

Veškeré informace obdržíte u

WEBER TRAVEL AGENCY

7034 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS 60402

BI 2-1512 • PI 9-1333

Napsala pi. WOODOVÁ:

LADY ISABELA

(EAST LYNNE)

Z angličtiny volně přeložil JOS. ČERMÁK

"Aj, nyní jsme tedy na prave stopě — ty spatříš její v její společnosti, byla jsi žárliva, není-li pravda?" zvolal hrabě potupně. "Poslyš", pokračoval přísným hlasem, skloniv se nad Isabelou, "ve chvíli kdy spatřila jsi je pohromadě, a kdy snad domnívala jsi se, že jenom nedovolená touha je svedla dohromady — že ve chvíli je byl muž tvůj pouze na stráž. Uvítit nalézal se mladý muž — v náručí matky, po němž ruce neúprosné spravedlnosti sahají, ba po němž sahá ruka katova — tam spočíval mladý ten muž na prsou matky a Carlyle hlídal, aby nebyl překvapen otcem, který by byl s to vydati jej zákonům. Bylo to ponejprv za dlouhých sedm roků, co syn spatřil opět matku a sestru a Carlyle s tím děvčetem zůstali venku, aby dali ubohému hochu znamení, kdy by se otec náhle vrátil. To vše sdělil mi Carlyle v důvěrné rozmluvě, když jsem naň naléhal, aby mi řekl ryzí pravdu, proč nemohl provázeti tě v onen večer k dinneru."

Isabela po těch slovech poskytovala pravý obraz umučení. On nevinný — on miloval tedy jen ji — a není více návratu, není více možné nápravy!

"Ale on stále meškal ve společnosti Barbory." namítala Isabela, nemajíc více ničeho čím by se ospravedlnila.

"O tom jsem ti již řekl — ona k němu musila docházeti na poradu, když chorobná matka nemohla, neboť otec nesměl o ničem vědět. A ty jsi ony schůzky vysvětlila sobě tak, že mezi nimi panuje nedovolený poměr," doložil hrabě s ostrým sarkasmem, "míval jsem tě, Isabelo, za rozumnější. A to vše postačilo, aby tě dohnalo k tak politováníhodnému skutku? To mu nemohu ani uvěřiti, — tys musila podlehnout úlisným slovům toho ničemného, bezectného člověka."

"Již jest po všem," zasténala Isabela bolestně.

"Carlyle byl upřímným mužem a věrným manželem — věř mně, muži zkušenému, že málo která žena na tomto světě může se těšiti takového štěstí. On jest pravý gentleman — v plném toho slova smyslu a Anglie může býti pyšna, že takový muž zrodil se na její půdě. A čím více jej poznávám, tím více zmáhá se moje úcta pro něho. Víš co učinil, když mu soud přikl náhradu?"

Isabela pouze zavrtěla hlavou.

"On ani soud vůbec o náhradu nežádal, ba ani nechtěl vymáhati sumu, která mu dle zákona v případě takovém náležela. Porota však, seznávši, jaká ošemetná hra s ním byla provedena, přikla mu proto proti jeho vůli náhradu neobyčejně velikou. Jelikož Levison stal se náhle baronem a pánem velkého jmění, zaplatil vše bez nejmenšího zdráhání. A co učinil Carlyle? Vzal ohromnou tu sumu a věno-

val ji ve prospěch okresní nemocnice. Tvůj bývalý muž asi chová náhled, že i největší bohatství není s to smýti skvrnu ženiny hanby."

"Prosím, strýče, ukončeme již," zaúpěla chorobná žena, "já jednala špatně, vím to, a musím nyní nésti následky. Více nemohu říci."

"A kde se hodláš v budoucnosti usaditi?" otázal se hrabě.

"To ještě nevím — toto místo opustím, jakmile se jen trochu zotavím."

"Věřím, věřím — nemůže býti příjemno žiti zde před zraky těch lidí. On zde žil s tebou, není-liž pravda?"

"Ano," zněla odpověď "všichni mají za to, že jsem byla jeho ženou — i služebné to věří."

"To jest ještě dobře. Kolik služebných máš?"

"Dvě — jsem příliš slabá ku konání jakékoliv práce, proto musím vydržovati dvě," omlouvala se Isabela, "jakmile ale dítě počne choditi, obejdu se pouze s jednou."

Hrabě zůstal jak elektrickým proudem zasazen. "Děcko?" pravil a hlas jeho prozrazoval hněv, hanbu, i lítost, "Isabelo, — pravíš, dítě?"

Isabela schovala svoji tvář a dala se do ušedavého pláče. Hrabě jal se přecházeti rozčileně po jizbě.

"To jsem nevěděl, to jsem nevěděl," mluvil a jeho hlas se třásl hněvem. "Bídny, ničemný padouch! Proč tě nepojal za ženu, dříve než dítě přišlo na svět? Byl rozvod povolen ještě v čas —?"

"Ano."

O ten zbabělec, ten bídny — kéž každý poctivý člověk se ho štítí jako jedovatého plaza. Ty, dcera hraběte z Mount Severnu! Oh, Isabelo — Isabelo — jak hluboko jsi klesla!"

Isabela se vzchopila — chtěla prchnouti před tímto přísným soudcem avšak síly ji opustily a ona klesnuvši na kolena, sepjala před hrabětem ruce a volala zoufale:

"Strýče, drahý strýče, ušetřte mně — pro všechno na světě, pro všechno, co vám svatého, ušetřte mně — mějte se mnou slitování! Od té chvíle, co jste do této jizby vstoupil, vrážíte do srdce mého nemilosrdně jeden šíp za druhým — mějte slitování se mnou, jsem příliš slabá, něco podobného sněsti."

Hrabě se rychle vzpamatoval a seznáv, že dal se v spravedlivém hněvu svém unésti příliš daleko, uchopil Isabelu za ruce a posadiv ji něžně opět do lenošky, pravil:

"No, no — upokoj se, Isabelo. Musíme promluvit ještě o té nejhlavnější věci, pro kterou jsem vlastně přijel. Mnoho-li myslíš, že budeš potřebovati, aby jsi mohla pohodlně žiti — ale bezstarostně — pohodlně."

"Já nemohu přijmouti ničeho, strýče," odpovíděla Isabela rozhodně. "Já dovedu se užiti sama."

(Pokračování)



JÍDLA VAŘENÁ DLE DOMÁCIHO ZPŮSOBU - VZORNOU OBSLUHU
Importovaná piva, vína, likéry

naleznete v útulné restauraci

CLUB MORAVIA v Moravském Domě

4142 WEST 26th STREET, CHICAGO, ILLINOIS

Otevřeno každý den mimo pondělka od 4:00 hodin odpo. Jídla od 4:00 hod. odpo. do 8:30 hod. večer. V neděli od 12:00 hodin v poledne do 7:30 hodin večer.

CIVIC

SAVINGS & LOAN ASS'N.

3522 W. 26th STREET,
CHICAGO, ILL.

Tel. LAwndale 1-6200

Vaše úspory pojištěny
do \$20,000

ROBERT I. VANĚK,
president

15xm

PODZIM je TADY
MARINA TAKY
NEJLEPŠÍ
PERMANENTS

Gu.4-1118

MARINA'S
BEAUTY SALON
Home of the finest
permanent waving
Visit Marina's new
salon



6234 Cermak Rd., Berwyn, Ill.

15xm

Enjoy Cool Comfort

IN YOUR
WASHABLE

RUPTURE-EASER

For noticeable leg pain

SWIM, BATHE,
WORK AND PLAY IN IT
LEFT OR DOUBLE
RIGHT SIDE \$8.95

—U—

**RIEDEL PRESCRIPTION
PHARMACY**

3156 W. 26th St., Chicago, Ill. 60623
Telefon Bishop 7-7550

**BERWYN
NATIONAL BANK**

JEDINÁ ČESKÁ BANKA
7112 W. CERMAK ROAD
BERWYN

Telefon ST 8-4700

Pondělí, úterý, čtvrtek a pátek do
9 odpo. Ve středu zavřeno. Pátek
ráno do 8 večer. Sobota 9 ráno do 1
odpoledne. 15xm

**PAUL'S
BODY SHOP**

5234 WEST CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS 60650
Volejte 656-4477

Tešte se na p. SVAČINU. 15xm

**HAŠEK RITE-WAY
ROOFING CO.**
STŘECHAŘSTÍ KONTRAKTOŘI
2639 So. Kedzie Avenue

Dělníci pojištěni.

Telefon Bishop 7-1212

15xm

PRO VÁS

dovezli jsme z Československa CHODSKOU KERAMIKU z Domažlic. SLOVENSKOU KERAMIKU z Modré.

Prvotřídní sušené houby — výborné chuti — zvláště dobré na bramborovou polévku, omáčky, "kubu", k masu atd.

1 libra \$15.00, poštou \$16.25

1/2 lib. \$ 7.95, poštou \$ 9.10

1/4 lib. \$ 4.25, poštou \$ 5.25

KŘÍŠTALOVÉ SKLO ve výběru, jaké nikde jinde nenaleznete. BYLINY (Herbs) — mnoho rozdílných, též rosičku. Seznam zdarma. REKORDY (gramofonové desky) a všech rychlostech.

PANENKY V KROJÍCH. RUČNĚ MALOVANÉ OBRAZY, většinou dětské výjevy od českého akademického malíře.

GRATULAČNÍ LISTKY české i slovenské.

Hudebniny, slovníky a "moře" českých knih. — Žádejte seznam. Přijďte si prohlédnouti náš obchod, budete vítáni.

TUZEX

Potravinové balíčky bezucla nebo dárkové poukazy do Československa — vyřizujeme nejrychlejší cestou — spolehlivě a zaručeně. Seznam zdarma.

Nová zásoba imp. KMÍNU, 1 lib. \$1.25, poštou \$2.15. Imp. MÁK, 1 lib. \$1.35, poš. \$2.25, 3 lib. \$4.05, poštou \$5.50. Trhané KRUPKY, 1 lib. 55c, poš. \$1.45, 3 lib. \$1.65, poštou \$3.15. POHANKA, 1 lib. 70c, poš. \$1.60, 3 lib. \$2.10, poštou \$3.60.

Hrací karty: TAROKY, s římskými číslicemi, \$2.25, poštou \$2.75. — S arabskými číslicemi, \$2.50, poštou \$3.00. MARIÁŠKY, \$1.45, poštou \$1.85. VYKLÁDACÍ karty, \$1.25, p. \$1.65. KRAJEC KNEDLÍKŮ z ČSR



nerezavící, lehký a velmi praktický. \$5.75, poštou \$7.00.

Mapa Československa 75c, p. \$1.00. Auto-mapa Prahy, 85c, poš. \$1.00. Orientační plán Prahy, 75c, p. 90c. Československo-soubor map (2 velké, 3 malé plus abecední rejstřík), \$4.75, poštou \$5.15.

SLOVNÍKY A UČEBNICE:

Poldauf: Anglicko-český a česko-anglický slovník, \$9.00, poš. \$9.50.

Caha - Krámský: Anglicko-český slovník, \$6.75, poštou \$7.25.

Poldauf: Česko-anglický slovník, \$8.00, poštou \$8.50.

Anglicko-slovenský a slovensko-anglický vreckový slovník, \$4.90, poštou \$5.35.

Slovensko-anglický slovník \$5.45, poštou \$5.85.

Anglicko-slovenský slovník, \$8.75, poštou \$9.25.

Německo-český a česko-německý slovník, \$5.00, poštou \$5.40.

Say it in Czech (English-Czech Phrase Book), \$2.45, poštou \$2.80.

Angličtina pro samouky, \$3.95 — poštou \$4.35.

Czech for English speaking students, \$6.95, poštou \$7.35.

Učebnice angličtiny pro samouky, \$4.50, poštou \$5.00.

REKORDY — české a slovenské ve velkém výběru, žádejte seznam.

(Zákazník ve státu Illinois upozorňujeme, aby na každý \$1.00 zaplatil o 5c více na státní daň.)

PANCNER
6514 WEST CERMAK ROAD,
BERWYN, ILLINOIS 60402



CITIZEN

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

3917-19 W. 26th ST.

CHICAGO, ILL. 60623

RO. 2-1264

GEO. C. BASTA, PRESIDENT

NEJLÉPE SE NAJÍTE V ČESKÉ RESTAURACI BOHEMIAN RESTAURANT COLONY HOUSE

Otevřeno každý den od 11:00
hod. dopol. do 8:00 hod. večer.

V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00 hod.
dopol. do 8:30 hod. večer.

9163-65 W. CERMAK RD.
NORTH RIVERSIDE

Telefon 447-7524

TUZEX vždy vítaný

Nejvhodnější dárek pro
Vaše příbuzné a známé
v Československu je
TUZEX, dárkový poukaz
anebo balíček.

Rychle a spolehlivě je
zařídí

**HEGER Travel Bureau,
Inc.**

6118 West Cermak Road,
Cicero, Illinois 60650

BI 2-3590 TO 3-4774

ISKA PAINT - WALLPAPER

6113 W. CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

KUBA - Klenotník

4052 ZAP. 26. ULICE

1 blok západně od Pulaski Ro

Telefon: LAwdaale 1-7275

Německé Steria \$550.00

Barevné Panasonic T.V. \$475.00; led-
nobarevné \$399.00; Brothers Tape Re-
corder \$250.00; Refrigerators od \$100
do \$480.00. Lepší nábytek. CREDIT.

MACH FURNITURE CO.

3720 WEST 26th ST. 512xm

JIRÍ ŠIMEK:

Fliček a spol.

HUMORISTICKÝ ROMÁN

Lidka pohodila hlavou k Iréně a úmyslně procezuje
zvolna k Malinovi:

„Nazrzlá huspenina?“

„To ti bůh řek, jak řek ten Řek, co se uřek, když něco
řek!“ rozmyslně odpovídá Malina a dodává směrem
k Iréně: „Madam - u Botiče filmují hru „Sedm pytláků
v jednom hytláku“ - hůhů, schází jim zápal pro hru -
hů, nechodíte okolo, hů, nebo vás sbalí režisér, aby od
těch vašich vohnivých vlasů chytli herci zápal do hry
— hů.“

„To si odpýkáte“ zasykla vztekle Irena a ustrašeně
odešla ke svému stolu.

„A byl vržen do tmavé kobky, kde pojídal samé kozi
bobky“ utišoval se Malina.

„Tak tohle je Irena Sýkorová“, přemítá udiveně
Lidka, „Tvůj důkaz byl trochu silný, ale přesvědčivý,
Karle, jsi hodný chlapec, no ně — až to budu vyprávět
sestře!“

„Popřej ji raději klidu“ dodává rychle Malina, „ona
potřebuje klid, jen klid, z hluboka dýchat, na nic ne-
myslit!“

„Ani na tebe?“ zpytavě se ptá Lidka.

„To by ji rozčílilo, to ji rozmluv“ utvrzuje Malina,
„hlavně my to máme spolu dobré, víš, já a ty, popřej
sestře klidu k přemýšlení, čas vše vyléčí!“

„Sbohem, Karle a na shledanou, už jdu, strýc kývá.
Jedeme večerním vlakem zpět. Bojím se, aby sestra ne-
přijela za mnou. Přijedu za čtrnáct dní, ale raději do
naší vily, tam tě najdu v kanceláři ráno; nebudeš-li vy-
spávat jako obyčejně. Zjistím si zatím i jiné věci“,
sděluje rychle Lidka a letmým stiskem ruky a laskavým
pohledem rozloučí se s Malinou, odchází ke strýci a
s ním pak ze sálu.

Při odchodu kolem zachytil Malina ještě živé pokýv-
nutí zlatou blavičkou s očima jiskřícíma radostí. Povstal
a uklonil se odcházejícím. Bylo mu teplo u srdce, jako
kdyby měl Musgrávky v notesu, a zavolal na vrchního.
„Pane vrchníku, přineste mi láhev bublinek, co jsou
obalené barevnou vodou!“

„Co si ráčíte přát, co to má být, pane továrníku?“
ptá se opatrně vrchní.

„No přece láhev limonády z promenády, dříve tam
ty bublinky zastrkávali špejli, teď je obalují jen vodou“,
vysvětluje Malina.

Vrchní se směje, kamarádi, kteří stále pozorovali Ma-
linu, smějí se též a přistupují zase ke stolu Maliny.

„Vy jste tady filmovali“, navazuje hovor kamarád.

„Ze Sýkorky se teď stane luňák“ kritizuje situaci
druhý.

„Ale ta první, to byla hezká hrdlička“, připomíná
přítel, „nějak mile na tebe vrkala.“

„Markýzi, byl jsi v Třebízi na rybizi?“ odvádí rychle
Malina hovor.

„Pozor, chlapci“, varuje přítel, „už se zase rozjízdi.
ale to ještě nic nepil.“

„Je věru věc těžká, pěsti zabít ježka“ míní Malina,
„jednu mám na krku legitimně, druhá na můj krk do-
tírá a třetí bych si sám vzal na krček“

„A ona s tebou bací o smrček“ varuje přítel.

Vrchní přináší limonádu a Malina rázem vypije dvě
sklenky.

„To je hrozný pohled“ připomíná přítel, „jako když
tygr shltne dvě nemluvnata.“

„Mrazení mi běhá po osrdí i pajšličku, když to vidím“,
přidává druhý.

„Chce zruinovat sodovkáře a limonádníky, ale zatím
si nasadí mloky a salamandry do žaludku“, konstatuje
přítel.

Malina deklamuje: „A vystrčil svou bradu — z bradu
— na zabradu. Ach můj princí vzácný, na zem sebou
plácni. Co děláš v tomto úkrytu? — Pojídám koňskou
kýtu — Hů — Eště se nebojíš? Hů. Hledte toho rytíře
(ukazuje na k. puřičiho přítele) kouří, co sebral u vikýře!
Hů — A chlapci — teď něco vážného“ dodává Malina
ztichlým hlasem kamarádům.

Nějaký chyták nebo čertovina?“ s porozuměním míní
jeden.

Vážně, chlapci,“ odpovídá Malina, „tu čertovinu
nebo opičárnu udelejte vy, ale pro mne, potřebuji to!“

(Pok. účování)

DENNÍ HLASATEL. 11.
17. RIJNA 1974

1974 ZÁJEZDY DO ČESKOSLOVENSKA

k úplné vaší
spokojenosti vyřídíme.

LETEČKÉ VÝPRAVY přes
letní sezónu každé 2 týdny.

Hegrov výpravy na HAWAI
každý měsíc, jednotlivě
kdykoliv.

VAŠE CESTOVÁNÍ
KAMKOLIV — KDEKOLIV.

Další informace u

**HEGER Travel Bureau
Inc.**

6118 WEST CERMAK ROAD
CICERO, ILLINOIS 60650

TO 3-4774 BI 2-3590

SECOND FEDERAL SAVINGS

Cor. 26th Street
& Pulaski Road

CHICAGO, ILL. 60623

112xm

Restaurant Czechoslovak

JOSEPH TOMA, majitel

ČESKO-AMERICKÁ JÍDLA

Pravá česká svíčková

Bramborové knedlíky denně

Dřít'ková ve čtvrtek

Ovocné knedlíky v pátek

JÍDLA MOŽNO VZÍT DOMŮ

Od úterý do neděle otevřeno od 12:00

hodin v poledne do 8:00 hodin večer.

V PONDĚLÍ ZAVŘENO.

6012 WEST 26th STREET

858-9781 8řxm

CHRAŇTE SVOJE ZDRAVÍ

Pijte Kauckého Bylinné Čaje. První
čaj proti kašli a rýmě, cena \$1.25, poš-
tou \$1.50. — Formula 210 pro žaludeč-
ní a střevní choroby, cena \$2.75, poš-
tou \$3.00. — Bylinný čaj proti zácpě
\$1.50, poštou \$1.75.

KAUCKÝ'S PHARMACY

6348 W. 26th St. Berwyn, Ill. 60402

15řxm

MELEM MÁK ZDARMA

Mák, kmín \$1.25 libry, Václavky, hříb-
ky z Československa, heřmánky —
Francouzka a veskeré kuchyňské
potřeby.

MACH IMPORTERS

3720 W. 26th STREET 17řxm

OPTOMETRISTÉ

Dr. CLEMENT G. RYBÁČEK

REGISTROVANÝ OPTOMETRISTA

E. J. KORVETTE BLDG.

Harlem a Cermak Road,

NORTH RIVERSIDE, ILLINOIS

Telefon 442-7700 Ext. 319

Pondělí, úterý a čtvrtek 12 v poledne do

9 večer. Soboty a slivdy 12 v poledne do

4 dopol. v pátek 12 v poledne do 3 večer.

Hryzle pro jednotné vidění dohotovené
během jedné hodiny. 21řxm

Zprávy z Chicaga



Při pohledu na tohoto ušlechtilého operence - labut' trumpetovou - olor buccinator, si člověk představí překrásné hluboké jezero v zámeckém parku, neb obrovské zahrádě, sem tam po hladině jezera plovoucí leknín a pak už chybí jenom lavička pod smuteční vrbou a vlahý letní podvečer. Kdo by při takovém pohledu nesnil o kráse přístědních dnů...

Jsou různé druhy labutí. V Evropě je dost často k vidění labuť dlouhokrká. Zde v Americe je stejně krásná a ušlechtilá labuť trumpetová a právě také v Lincoln Zoo uvidíte párek těchto amerických labutí. Název trumpetová získaly po svém silném dlouhém volání, které se nese z jara i na podzim přes hory a jezera, když se labuť stěhuje za teplem. Je to mocný, silný hlas, poněkud na sluch nepříjemný, jako výrazný zvuk trumpet. Americká labuť váží přibližně 30

liber a počítá se asi s pěti tisíci exempláři na území Spojených států.

Pamatujete se jistě na pověst o "labutí písni". Nejde o povídku, ale o skutečnost. Labuť má hlas sytý a dost nepříjemný a její hlas zjemní až před smrtí a prý se podobá zoufalému nářku. Jelikož i v odborných knihách o ptactvu se dočítáme, že labuť, která umírá, vydává docela zvláštní tóny, které se podobají zpěvu, dá se tedy tomuto věřit i když jsme se zrovna nestali příjímými svědky. Dlouhokrká labuť vydává prý přímo srdcervoucí tóny, které byly nazývány písni labutí.

Dnes se dost často používá slovního obrátu píseň labutí v souvislosti s výkonem umělce i umělkyně, který vrcholí právě před jejich smrtí. Pak se mluví o jejich posledním výkonu, jako, že šlo o jejich "labutí píseň".

Pro vás a pro váš klid....

Dr. Edgar Hearst, odborník a nadšenec ve výzkumech rakoviny sdělil svoje vážné důvody, pro které zasvětil svůj život i celou budoucnost boji s touto děsnou nemocí.

Tato nemoc ohrožuje zdraví mladých, starších i nejstarších osob stejně, se stejnou ukrutností a beznadějností a přitom není to tak docela dávno, co zde nebyla jediná možnost záchrany a jen stoprocentní jistota smrti. Dnes díky vědě a neustálým výzkumům je zde možnost rychlého zjištění, je zde možnost zahájení léčby, je zde možnost

úplného vyléčení a pacient trpící rakovinou, zachráněný v zárodku, nemusí na tuto zhoubnou chorobu vůbec umírat, ani v sešlém věku.

Maminka Dr. Hearsta před několika léty dostala prudké bolesti v žaludku a lékař vyslovil podezření rakoviny. Dr. Hearst však věděl o ústavě, kde se této chorobě věnují a kde bylo dosaženo velmi mnoho úspěchů. Je jím M.D. Anderson Hospital v Houstonu. A tam byla poslána matka Dr. Hearsta. Bylo zahájeno vyšetřování veškerých orgánů, bylo započato s testy a po naprosto podrobném vyšetření došli lékaři k uzávěru, že nejde o rakovinu, ale o veliký a bolestivý žaludeční vřed. Po provedení

operaci se maminka Dr. Hearsta zcela zotavila a ztratila nejen zoufalé bolesti, ale i veškeré žaludeční a trávicí potíže.

Trochu jiný případ nastal u neteře Dr. Hearsta, které bylo 11 let, když lékař v Indianě konstatoval rakovinu vaječníků a upozornil rodiče, že není záchrany a že mají jedinou možnost, prostě přijmout deči poslední chvíle života. A zase zde přišel Dr. Hearst s návrhem poslat dívku do Houstonu. Tam se dívka podřídila technicky vyspělé terapii. Po roce a půl odejela dívka do Houstonu na kontrolu a bylo zjištěno, že se nádory zcela ztratily a že je i zde možnost naprostého vyléčení. Nebyl rozhodnutí Dr. Hearsta, dnes by dívka už nežila.

A je zde na celém světě mnoho, velmi mnoho těchto případů, kdy po jednom zjištění byla tak zvaně zlomena hůl nad pacientem a ten ztratil první i poslední naději současně.

U rakoviny stále platí jedno, přijít včas, neodkládat, neriskovat. A Dr. Edgar Hearst má veliké zásluhy na zřízení střediska výzkumů rakoviny zde pro Chicagu a okolí. Jedná se o MIDWEST CANCER CENTER na OAK BROOK Shopping Center. Tato nevýdělečná organizace a toto nevýdělečné středisko rakoviny bylo zahájeno díky houževnaté práci, podpoře a rozdělením zkušeností expertů v léčení i v bádání. Při zřizování střediska stáli ku pomoci lékaři od M.D. Anderson; z Memorial Sloan Kettering Cancer Center z New Yorku; z Johns Hopkins University v Baltimore a z University z Virginie.

Toto středisko má dnes naprosto technicky dokonale přístroje a pomůcky, které dokáží zjistit rakovinu v jejím úplném začátku. Pokud je rakovina, neb podezření na rakovinu zjištěno, pacient si nemusí hledat vlastní léčení, to je mu okamžitě samotným ústavem zařízeno. Pacient je poslán do speciálních ústavů bez ohledu, zda jsou tyto v jiných státech Unie.

Dnes je možnost zjištění rakoviny všech částí těla a všech vnitřností. A pokud se jedná o včasné zjištění, je neúspěch téměř vyloučen.

Dnes je jen v Chicagu a okolí 17 tisíc občanů, kteří očekávají smrt, jako jediné východisko z bolesti a beznaděje. Vědí, že musí na rakovinu odejít dříve, nebo později, že zde prostě jiná možnost neexistuje. Ale je zde tisíce a tisíce osob, které zárodek rakoviny v těle mají, jen o něm zatím ještě nevědí. A proto je zde ústav v Oak Brook. Tam pomocí jemných přístrojů zjistí rakovinu prsu u žen, v břišním stadiu, kdy ještě náhodou není hmatatelná a proto možný operativně odstranit, bez rizika, že bude vyjmout celý prsní út. To samé v případě rakoviny plic. Tato je zjištěná zvláštním přístrojem mnohem dříve, než na tom upozorní normální rentgen. Právě tak jde o

Sport

Řídí PEPA MALEČEK



SVAZ SVOBODNÝCH ČESKOSLOVENSKÝCH SPORTOVCEŮ

OSOBNOST
CHICAGO

Jaroslav Farda také podepsal smlouvu s profesionálním hokejovým klubem - Toronto Toros. A do Kanady přiletěl již 20.9. a byl již na letišti přivítán rodinou Nedomanského.

Farda přiletěl se svoji manželkou a synem, kteří jsou poprvé v jejich životě na západě.

• Velká Pardubická - jeden z největších překážkových dostihů oslavila letošního roku 100 let od svého založení.

Během dvou posledních světových válek se dostih nekonal, takže se letošní ročník běžel v předí jako 84.

• Sovětský svaz zavádí do svého sportovního programu další sportovní dovednosti a to sice čistě západoevropskou hru RUGBY.

V dosavadních zápasech s ČSR a Rumunskem - jediné země východního bloku, kde se rugby hraje a má také svoji úroveň - docílili sověti určité úspěchy.

Sovětský svaz chce vstoupit do mezinárodní federace až v roce 1975.

• Lehká atletka - koulařka - Helena Fibingrová vytvořila hodem 21.57 m nový světový rekord ve vrhu koulí žen.

Totoho výkonu dosáhl prvním hodem na lehkooatletických závodech v září ve Zlíně.

Tímto výkonem se opět po čtyřech letech klidu zapsala Fibingrová jako čs. sportovec do listiny světových rekordů žen. Je to v pořadí 45. záznam pro Československo jak pro muže tak i pro ženy.

• V pořadí 26. ročník ploché dráhy o "Zlatou přilbu" v Pardubicích měl rekordní účast jezdců a diváků.

Závodu přihlíželo 25.000 diváků, kteří viděli vítězství jezdce Štánala.

• V přátelském mezinárodním fotbalovém utkání mezi ČSR a Východním Německem, které se konalo v září v Praze porazilo

rakovinu vnitřností, o rakovinu ženských orgánů, o rakovinu krku a podobně.

Dovedete si tedy představit kolik osob na tomto světě je možno dnes zachránit? A je to jen na nich, zda vyhledají tuto možnost včas.

"nové" čs. mužstvo soupeře z Východního Německa překvapivě 3:1

Tento výsledek je pozoruhodný tím, že Východní Německo o několik týdnů před tím porazilo držitele bronzové medaile z Mistrovství světa Polsko 3:1.

Zápasu v Praze bylo přítomno asi jen okolo 10.000 diváků,

• Hokejová liga byla již zahájena, ale k neúčasti Nedomanského a Fardy v tisku nebyla ani zmínka. Vedení čs. sportu čeká zřejmě na nějaké řešení, které by se dalo nevěticím lidem v Československu nějakým způsobem servitovat. Jak se zdá povolí vedení čs. sportu oběma hráčům hrát za nějaký profesionální klub po dobu několika roků. Pochopitelně, že vedení čs. sportu bude chtít z tohoto povolení vytlouci nějaký "dolarový kapitál". Problémem bude dodatečné vystavení jejich výjezdního povolení.

Na druhé straně dnes žádný klub nebude platit dolary za dodatečné povolení, když oba hráči jsou již za "větreml"!

• Who is Who a nebo o tom, jak působí čs. sportovci ve svobodném světě!

René Libal - profesor tělocviku na gymnasiu v Lausanne, je také trenérem místního veslařského klubu a tím je také automaticky trenérem švýcarského dvojskifu žen, které na MS v Lucernu budilo velkou pozornost.

Profesor René Libal je 37 roků starý a sám začal veslovat ve svých 17ti letech v pražské Slavii, které zůstal věrný po dobu 11ti let a zúčastnil se v barvách sešívajících mnoha závodů.

Na ME startoval celkem třikrát, na MS jednou a na Olympijských hrách startoval dvakrát a to jak v Římě, tak i v Tokiu.

Po skončení svoji aktivní sportovní činnosti se stal trenérem čs. národního mužstva veslařů a začátkem roku 1968 byl vyslán jako profesor tělocviku na dva roky do Alžír.

Pochopitelně se do vlasti nevrátil po sovětské okupaci a v roce 1970 si zvolil jako nové místo svoji působnosti Lausanne.

Zda tato volba byla náhodná nebo úmyslná sám již dnes nepamatuje, protože ani tehdy nevěděl, že v Lausanne je nějaký veslařský klub.

Dnes má na starosti profesor Libal asi jedno sto mladých mužů a žen. Na vše je sám, takže má dost starostí, ale i nějakou tu radost, když některý z jeho svěřenců kvalifikuje malá finále nebo mistrovství světa.

S pozdravem Langer, Winterhur.

